



**het  
visserij  
blad**

## PRACHTIGE VISSERIJMAPPEN IN KLEURENDRUK

Momenteel zijn prachtige geplastificeerde visserijmappen verkrijgbaar (70 cm. x 100 cm.) in kleurendruk bij

**Drukkerij P.V.B.A.**  
„NIEUWSBLAD VAN DE KUST”  
H. BAELSKAAI 30, OOSTENDE — TEL. 059/70 77 13 - 14  
**BUREEL**  
VINDICTIVELAAN 22, OOSTENDE

Deze visserijmappen zijn ook verkrijgbaar door storting van de overeenstemmende prijs op postrekening 000-0418987-44 van „Het Nieuwsblad van de Kust”.

Het gamma omvat volgende mappen :

**A. VISSERIJMAPPEN à 360 F. (B.T.W. Inbegrepen)**

1. NOORD-AMERIKAANSE VISSOORTEN
2. ZOETWATERVIS
3. ZEEVIS
4. SCHAAL- EN WEEKDIEREN
5. MIDDELLANDSE ZEEVISSOORTEN
6. VISSOORTEN UIT DE ZUIDELIJKE ZEEEN
7. SPORT- EN LIJNVISSERIJ

**B. VISSERIJMAPPEN à 300 F. (B.T.W. Inbegrepen)**

1. KAART DER VISSERIJGEBIEDEN IN DE NOORD ATLANTISCHE OCEAAN
2. ZEEDELICATESSEN

Ingeval van verzending dienen bovenstaande prijzen verhoogd met 40 F. portkosten.

REDERS en VISSERS

koopt steeds bij Uw

**KOOPERATIEVE**

# HAND IN HAND

Tijdokstraat 34, ZEEBRUGGE

Tel. (050) 54 41 17 / 54 41 92 - 54 46 56

Na de uren

Joz. DEROOSE — Tel. (050) 51 17 40

(7773V)

# EVEREST

**SCHILFERIJSFABRIEK**

Hendrik Baelskaai 40

OOSTENDE Tel. 70 67 07

— HET KOUDSTE

— HET BEST BEWERKBAAR

(7386V)

# A. LOWYCK & ZOON

VICTORIALAAN 36 — OOSTENDE  
TEL. (059) 70 88 21



HERSTELLINGEN — INRICHTEN



Agent en deponhouder voor de Visserij :

## Scheepsverven Sigma Coatings

(Bundeling van Pieter Schoen, Varossieau en Vettewinkel)

(7772V)

REDERS en  
VISSERS,  
voor uw  
**SOCIALE LASTEN**  
en **BOEKHOUDING**  
wendt U in volle  
vertrouwen tot de

Beroepsvereniging

# HAND IN HAND

O.V.A. VISMIJN OOSTENDE — Tel. 80 11 01

(7390V)

~~~~~  
**REDERS**

**LEEST UW**

**VAKBLAD**  
~~~~~

# het visserijblad

Vrijdag 19 augustus 1977 — Nr. 31

ABONNEMENTEN: BINNENLAND 1 JAAR 1.500 FR — 6 MAANDEN 750 FR. —  
3 MAANDEN 380 FR — BUITENLAND 1.700 FR — NEDERLAND 110 GULDEN  
REDAKTIE, BEHEER, PUBLICITEIT EN DRUKKERIJ: H. BAELSKAAI 30, 8400 OOSTENDE  
TELEFOON (059) 70 77 13 - 70 77 14 — P.C.R. 000-0418987-44 — H.R.O. 25 202 —  
B.T.W. 412.522.588  
DIREKTEUR: PR. VANDENBERGHE

## Het nieuw gelaat van de visverwerkende nijverheid

De visverwerkende nijverheid gaat nieuwe wegen op, dit onder druk van de omstandigheden. De koopgewoonten wijzigen zich, het verbruik neemt andere vormen aan, maar ook de al of niet beschikbaarheid van de grondstoffen stelt de bedrijven die visserijproducten vervaardigen voor steeds nieuwe problemen.

Het is reeds in alle toonaarden bezongen: de overbevissing verwekt schaarste, hetzij tijdelijk, hetzij bestendig, en het zijn al of niet toevallig die vissoorten die het zwaarst overbevist worden, die traditioneel als voornaamste grondstof voor verwerking in aanmerking komen. Iedereen denkt hierbij in eerste instantie aan de haring, het basisproduct van inleggerijen, rokerijen en konservenbedrijven.

De nijverheid vindt zijn haring voor een klein gedeelte bij onze eigen aanvoer tijdens de seizoensvisserij in de winter, maar verder op meer konstante wijze op de internationale markt van diepvriesharing. Hierbij was Nederland naar aloude traditie de voornaamste leverancier, maar nu ook daar de quota de uitvoerhoeveelheden aan het slinken zijn, komt de ingevoerde haring soms van heel ver, uit de Verenigde Staten, Polen of de Scandinavische landen.

De verwerkingsbedrijven, die dus hoe langer hoe meer op INVOER van grondstoffen zijn aangewezen, beperken zich uiteraard niet tot de haring. De veranderende verbruiksgewoonten in een welvaartsstaat verhogen de vraag naar andere, fijnere en ook duurere visproducten. In het invoerpakket van de nijverheid zijn stilaan nieuwe soorten van grondstoffen een belangrijke rol gaan spelen: tongen, zalm, krab, St.-Jacobsschelpen, garnaal, slakken en andere. Deze variatie en vermenigvuldiging van de voorkomende vissoorten wijst duidelijk op de gewijzigde smaak en eetgewoonten van de verbruiker. Dit leidt zelfs tot het lanceren van totaal nieuwe producten, zoals bereide schotel en panklare gerechten, of zoals de Britten ze noemen, de „convenience foods”.

Bij dit alles springt sterk in het oog de voortdurende vooruitgang en ontwikkeling van de diepvriesnijverheid. De stijgende vraag naar diepvriesvis heeft de belangrijkste Belgische firma die zich met de fabricage ervan bezighoudt, er toe aangezet aanzienlijke investeringen te doen tot uitbreiding en modernisering van de bestaande infrastructuur en tot oprijving van de productie. Verder stelt men omschakeling naar diepvries vast in de sektor der drogerijen - zouterijen, die op die wijze pogen het marktaandeel te heroveren dat te loor was gegaan door de deficiënte bevoorrading in grondstoffen en de ongunstige prijsevolutie op het vlak van de productie en uitvoer van gezouten en gedroogde visproducten.

Inmiddels is ook de vraag naar en het gebruik van bevroren visfilets op indrukwekkende wijze toegenomen. De nijverheid heeft een stijgende behoefte aan vis die op zee onmiddellijk na de vangst wordt schoongemaakt, gefileerd en snel ingevroren. Grotere visserijlanden dan België kunnen in die behoefte voorzien. De structuur van de Belgische vloot, gericht op de aanvoer van het verse produkt, vrucht van een artisaan ingestelde visserij, laat geen bijdrage in die richting toe. Wijzigingen in die structuur zijn zowel om economische als om financiële redenen niet haalbaar. Indien aanpassingen dienen gevonden te worden moeten deze gebeuren door het uitbreiden en vergroten van de vriesoplagruimte en van de fileerapparatuur.

(Vervolg blz. 2)

## ZEEWIJDING TE HEIST

Traditioneel ging op 15 augustus te Heist de Zeewijding door met een openluchtmis op de Zeedijk en een vlootparade van vissersvaartuigen en yachten.

Het aantal kijkers groeit, de duur van de plechtigheid verlengt en het aantal deelnemende vaartuigen vermindert van jaar tot jaar.

Het was de onlangs tot bisschop gewijde Monseigneur Laridon die de mis celebreeerde in aanwezigheid van het schepencollege, volksvertegenwoordiger Coens en senator Vandewiele, de heren Neyts, Waeghe, Deroose, Vermeille en tal van andere burgerlijke en kerkelijke hoogwaardigheidsbekleders.

Opgeluisterd door choreografie en Heistse klakkertjes, tegen een achtergrond van een kalme zee waarop een 15-tal bevlagde vissersvaartuigen lagen, waarover een helikopter bloemen strooide, was het geheel een sober en groots gebeuren, dat duizenden toeristen heel sterk aanspreekt.

Maar de telkenjare terugkerende sentimentele noot boiste nu weer op heel wat kritiek: een toneelspeelster debiteerde een tekst van de vissersvrouw die haar man nooit meer zag terugkeren. Natuurlijk kan men van mening verschillen en waren vele aanwezigen ontroerd bij het horen van die tekst: maar de meesten waren van oordeel dat men het leed van achtergebleven weduwen en wezen niet moet misbruiken. Het is goed bedoeld en wil er de buitenstaanders door confronteren met het gevaar en de risico's van de zee. Maar we vragen ons toch af of de getroffen families zich wel zo gelukkig voelen met het steeds opnieuw oproepen van het leed en de miserie die ze ooit hebben ondergaan.

Een andere bemerking was dat dergelijke plechtigheid bij voorkeur zou moeten voorbehouden worden voor de vissersbevolking, eerder dan er een toeristische aantrekkelijkheid te willen van maken.

Zoals gezegd waren er weinig vaartuigen uitgevaren en een reder vertolkte zijn onwil kleurig met te verklaren dat hij het een schande vindt dat men slechts 10.000 fr. kan verlozen onder de deelnemende vaartuigen, waar men 100.000 fr. over heeft voor een FIFI-hondjestentoonstelling van chichimadammetjes.

In elk geval mag men verwachten dat volgend jaar nog heel wat minder vaartuigen zullen deelnemen, want naar verluidt zouden alle deelnemers met teveel volk aan boord geverbali-seerd zijn geworden.

De yachten mogen natuurlijk al doen wat zij willen, maar de vissersvaartuigen worden gereguleerd en nu wellicht ook gestraft.

We herinneren ons dat ooit een waterschout wilde heiliger zijn dan zijn minister en vóór de afvaart naar de zeewijding het teveel aan volk trachtte terug aan land te doen stappen, waarin hij schromelijk mislukte.

Nu zou de waterschout, likkebaardend als een kat voor een muizenhol, gewacht hebben totdat de vaartuigen terug waren om processen-verbaal te kunnen rondstrooien.

Wat er ook van zij, zullen we eerstdaags vernemen, maar ieder kinderachtig optreden in dergelijke omstandigheden wordt een echte schande als bij de doop van een vaartuig, waarop een minister als peter fungeert, ongestraft mag uitgevaren worden TERWIJL ER GEEN ENKELE ZWEMVEST AAN BOORD IS.

## HET NIEUW GELAAT VAN DE VISVERWERKENDE NIJVERHEID

(Vervolg van blz. 1)

Ondanks de teruglopende vangsten en de moeilijker wordende bevoorrading in grondstoffen, is de verwerkende nijverheid er tot nog toe in geslaagd haar aandeel in het totale visverbruik te behouden.

In dit verband kan het interessant zijn de jongst bekende gegevens over het visverbruik in ons land onder de loep te nemen. In 1976 consumeerde elke Belg gemiddeld 15,5 kg vis en visserijproducten, een van de hoogste cijfers van de jongste tien jaar. Naar categorieën onderverdeeld bereikte het verbruik per inwoner 7,9 kg verse en diepvriesvis, 4,1 kg schaal- en weekdieren, 3,1 kg conserven en bereidingen, en 0,4 kg bewerkte vis. Enkel in de laatste vermelde categorie (gezouten, gedroogde, gerookte en ingelegde vis) viel een lichte daling van het verbruik te noteren; in de overige categorieën kon telkens een verheugende toename van het verbruik worden vastgesteld.

Ondanks alle alarmkieten over de crisis in de wereldvisserij houdt het Belgisch visverbruik stand en blijft er een stevige vraag naar vis en visproducten bestaan, vooral dan naar het fijne en gemakkelijk te bereiden produkt. Het is verheugend vast te stellen dat de visverwerkende nijverheid, dank zij de nieuwe oriënteringen die zij heeft aangenomen, niet alleen stand houdt maar zelfs op de drempel staat van een periode die naar heropbloei en expansie kan leiden.

— P.V.

## GEEN BILATERALE VISSERIJ - OVEREENKOMST E.E.G. - IJSLAND IN HET VOORUITZICHT

Men heeft zich meer dan eens in bepaalde middelen verbaasd over het uitblijven van een bilaterale visserijovereenkomst tussen de E.E.G. enerzijds en IJsland anderzijds. Na de juni-besprekingen tussen de E.E.G. landbouwcommissaris, de Fin Gundelach, die eveneens de visserij onder zijn bevoegdheid heeft, met de minister van Buitenlandse zaken Einar Agustsson, bleef het opvallend rustig. Na afloop van de juni-besprekingen was het reeds duidelijk dat men geen onmiddellijke noch opvallende resultaten te verwachten had. De

## GEEN NIEUWS, GOED NIEUWS!

Dit is ten minste wat de schepen van de rederij Van Lul betreft, die op hun reis naar Senegal zijn. Verleden week woensdag vertrokken heeft men donderdag nog eens contact met de ex O.254 en O.120 gehad, waarbij alles wel was aan boord. Nu zal er gewacht worden tot in Senegal om dan bericht te geven van de goede aankomst der schepen. De O.254 en O.120 (nog altijd beter door ons gekend onder deze nummers) zijn op iets meer dan slow vertrokken omdat beiden een gekuiste motor hadden en deze eerst opnieuw gerodeerd moest worden. Men schat hun snelheid voor de eerste dagen dan ook op een 7 tot 8 mijl om nadien dan tot 10-11 op te klimmen.

Van dit vertrek op slow van de twee bovengenoemde vaartuigen zal de snellere O.316 die tot 13,5 mijl loopt, dankbaar gebruik maken om ze in te lopen, zodat men verwacht dat de drie schepen nu reeds samen zijn waarbij de O.316 dan op zijn beurt slow zal moeten lopen, dat wil zeggen zo een 10 mijl.

We hopen in de volgende uitgave aan onze lezers de goede aankomst te kunnen melden in Dakar en later wellicht over de resultaten van de 3 schepen waarvoor we duimen opdat deze uitstekend zouden zijn.

voornaamste reden hiervoor was dat IJsland in feite niets aan te bieden had omdat volgens de biologen het eigen te vangen en toegestaan kontingent reeds te hoog lag en ditzelfde kontingent anderzijds onvoldoende was om de eigen treilerij volledig te bedruipen. Binst de juni-besprekingen hadden vooral de Britten enig resultaat verwacht omdat sinds de afloop van de Oslo-overeenkomst op 6 december 1976 geen enkel Britse treiler nog in de IJslandse wateren toegelaten werd.

Ingewijden zijn dan ook de overtuiging toegedaan dat, zolang de stocks kabeljauw en andere ronde soorten, niet voldoende aangevuld zullen zijn, IJsland tot geen enkele bilaterale of multilaterale overeenkomst zal bereid gevonden worden. Voor de Britse treilers wordt het aldus in ieder geval nog maar wachten en uitkijken.

## HET WERK VAN HET HOSPITAAL-KERKSCHIP „DE HOOP”

Van 15 juli tot 5 oogst voerde dit nuttig schip opnieuw talrijke opdrachten uit in de Noordzee.

Aldus werden 57 schepen geholpen, 25 patiënten, 8 medische en chirurgische behandelingen uitgevoerd, 21 medische adviezen gegeven, aan 86 schepen olie overgepompt en aan 60 water. 19 technische adviezen werden gegeven, 43 weerberichten uitgezonden en 40 schepen ingelicht.

1994 mijlen werden afgelegd ter welzijn van de vissers op zee.

## REDERS LEEST UW VAKBLAD

### STIJGENDE VRAAG IN DE U.S.A. VOOR IJSLANDVIS

Verleden jaar werd door bemiddeling van twee IJslandse maatschappijen voor meer dan 11 miljard B.F. aan diepgevroren IJslandse vis naar de Verenigde Staten uitgevoerd. De vraag naar IJslandvis verhoogde in de laatste weken aanzienlijk, terwijl de prijzen eveneens gunstiger lagen dan het vorig jaar. Het gaat hier in het bijzonder over kabeljauw- en schelvisfilets.

## OPGEVISTE SLAGTAND KWAM VAN EEN VINWALVIS

De ruim 4,5 m. lange en 250 kg. wegende slagtand die vorige week door de Nieuwpoortse treiler N.470 « Serge » van schipper Lycke Zeger werd opgevist op de visgronden van Kentish Knock aan de Engelse oostkust, blijkt afkomstig te zijn van een vinwalvis en niet van een mammoet zoals aanvankelijk werd vermoed. Dat werd uitgemaakt door de vorsers van het Natuurkundig Museum Brussel-Antwerpen die daarvoor speciaal naar de kust kwamen. De vangst berust inderdaad nog steeds bij vishandelaar Michel Vanelverdinghe uit Nieuwpoort die de slagtand had opgekocht en in zijn uitstalraam geplaatst.

De vinwalvis was enkele honderden jaren terug regelmatig te vinden in onze Noordzeegebieden. Dat blijkt uit het feit dat reeds eerder overblijfselen van die vissoort werden opgevist. De deskundigen zullen nu hun opzoeken voortzetten omdat zij zo precies mogelijk de leeftijd van het kaaksbeen willen bepalen. Tevens zal onderzocht worden of de vinwalvis nog bestaat of definitief werd uitgeroeid.

## Z.525 IN MOEILIKHEDEN

De Z.525 van mevr. Savels L. verkeerde zaterdagvoormiddag om ongeveer half elf in moeilijkheden op ongeveer 15 mijl van Beachy-Head, omdat zijn schroef geblokkeerd was door een kabel of sleeptros.

Een Engelse sleepboot was onmiddellijk bereid het vaartuig naar een haven op te slepen, maar de Z.321 die in de nabijheid lag, verklaarde zich, na oproep door de schipper van de Z.525, eveneens bereid deze naar de dichtstbijgelegen haven binnen te slepen.

## TE KOOP

# BOKKENVISSER

- 34 meter, 660 P.K. STORCK
- 2 Echoloden, automatische piloot & radar
- Alles in goede staat, ook geschikt voor treiler.

**Te bevragen :** Tel. vanuit België  
0031-23321125

Het schip wordt goedkoop aangeboden !

**Ook bellen :** 0031-255014950

of stuur een telegram :  
Plas, IJmuiden, Holland  
of schrijf : Plas, Scheldestraat 35, IJmuiden

(8037V)

# Fuif aan boord van N.40 "Ravelingen" leidt tot vastlopen op golfbreker !

WE KUNNEN INDERDAAD HET OPTREDEN van de schipper, Zwertvaegher Henri, niet anders dan misdadig noemen. In compleet dronken toestand mensenlevens en een vaartuig te riskeren, waarvan de bouwkosten van een drie jaar oud schip, nu tot 20 miljoen zouden oplopen, is zeker moeilijker anders te bestempelen dan misdadig. Langzamerhand tekent zich trouwens een strekking af, vooral dan in het buitenland, om in dergelijke gevallen zeer streng tegen de overtreder te gaan optreden. Wij hebben inderdaad in onze vorige uitgaven bij herhaling gewezen op de zware straffen, zeer in het bijzonder in Groot-Brittannië, die in de laatste maanden uitgesproken worden voor de schuldigen aan ongevallen op zee onder invloed van de drank. Bij verscheidene rederijen zal het trouwens verboden worden individueel drank aan boord te nemen en zal de drank in een kast worden weggesloten onder de verantwoordelijkheid van de... schipper, of van een persoon speciaal aangeduid. Dit systeem is natuurlijk niet waterdicht, maar het is toch een begin van maatregelen die de overheden en de rederijen in den vreemde noodzakelijk achten te treffen.

## HET OPTREDEN VAN SCHIPPER ZWERTVAEGHER

SCHIPPER ZWERTVAEGHER UIT OOSTDUINKERKE was vrijdagmorgen, met de N.40, zijn vangst gaan verkopen ter vissershaven van Oostende samen met het zusterschip N.41, daar ze in span vissen. De opbrengst was 546.460 fr na een reis van 13 dagen. Men had op 30 juli de haven verlaten om op vrijdag 12 augustus aan de verkoop te zijn. Niettegenstaande er zeker geen bijzondere redenen aanwezig was om er een drankgelag van te maken, gezien het eerder klein verkoopcijfer die de vaartuigen maakten, smeed schipper Zwertvaegher en ook motorist Dasseville het toch op een fuifje, zodat ze in de voormiddag reeds aan het zwalpen gingen. Dit nam niet weg, dat beiden beslisten met het vaartuig naar Nieuwpoort te varen, aan boord vergezeld van enkele vrouwen uit de familie, namelijk Sonia Zwertvaegher, Marcella Zwertvaegher en Micheline Lagrange. In het versassen rond 11 uur had men de schipper reeds in de brug bezig gezien, van boven tot neer, met wat het dagelijks werk is van het beroemd Manneke-Pis van Brussel, terwijl hij hierbij alle moeite had op de benen te blijven staan.

BENEVELD ALS HIJ WAS, kon men hem toen reeds tot alles in staat achten, in de aard van «er op en er over» ! Het begon inderdaad bijna met een aanvaring in de havengeul zelf, wanneer zij de inkomende mailboot

«Prins Boudewijn» danig hinderden. Hier had het drama reeds kunnen gebeuren dat 5 mensenlevens had kunnen kosten aan boord van de N.40 en misschien, door het uit de vaargeul geraken van de mailboot, een zware botsing met een kunstwerk, vele gewonden aan boord van dit schip. Nochtans was de havengeul op dit ogenblik verboden voor gelijk welk ander vaartuig dan de inkomende mailboot en waren alle verbodssignalen gehesens. Het is dus duidelijk dat Zwertvaegher een eigen koers vaarde, namelijk deze van de totaal benevelde eigenzinnige dronkaard.

EEN ONGEVAL KON DERHALVE NIET UITBLIJVEN, bijzonder als men reden heeft te aanvaarden dat de ochtendfuif verder aan boord van het schip doorging

## OP DE GOLFBREKER !

DAT IN DERGELIJKE OMSTANDIGHEDEN de vaart een voortijdig einde moest bereiken, was ten zeerste begrijpelijk. Iets over de middag kwam de N.40 plots aan de grond, of beter gezegd boven op een golfbreker terecht, nadat hij reeds een voorgaande overvaren was, en waarbij het vaartuig met de achterstevens over de tweede niet geraakte.

MEN PROBEERDE AAN BOORD TEVERGEEFS op eigen kracht los te geraken, waarbij men zelfs riskeerde heel wat bijkomende schade aan motor te veroorzaken. Ook twee bijgeroepen vaartuigen vermochten het niet het vaartuig los te krijgen vooral omdat het tij afliep. Bij laag water kon men zich dan een idee vormen van het roekeloos varen van de schipper en over het geweld waarmede het vaartuig op de golfbreker terecht kwam. Een spoor van minstens 40 cm diep had het vaartuig door het bovenste arduin geplougd ! De bladen van het schroef waren hierbij samengedrukt en het roer zwaar beschadigd. Wat de verdere beschadiging aan de motor kan zijn, zal een deskundige expertise moeten uitmaken. De foto hierbij geeft een idee van de toestand waarin het schip lag.

DOOR DE VERZEKERINGSMAATSCHAPPIJ werden ten spoedigste bewaeringsmaatregelen genomen en alles in gereedheid gebracht voor het vlotbrengen van het vaartuig bij de eerstkomende vloed. Een anker werd uitgezet om bij opkomend water een verder opschuiven naar het strand te vermijden, een vaargeul voor de gestrande achterkiel vrij gemaakt door grote arduinen blokken weg te slepen en verscheidene brandweerpompen aan

(vervolg blz. 4)



Nevenstaande foto geeft een duidelijk beeld hoe de « Ravelingen » honkvast op de golfbreker zat. Spectaculair voor de vele belangstellenden maar een triestige en kostelijke historie voor de betrokken rederij « Norfish ».



Zo zat de N.40 „Ravelingen” honk-  
vast op een golfbreker ter hoogte  
van Westende.

(Vervolg van blz. 3)

boord gebracht om bij eventueel water maken van het schip, dit laatste binst de sleep vlot te houden.

ONDERTUSSEN HAD DE RIJKSWACHT de schipper afgehaald en wegens dronkenschap meegenomen en opgesloten. De vrouwen hadden het schip bij de eerste mogelijkheid verlaten. Een grote menigte nieuwsgierigen omzwermd de gestrande N.40 en talrijke opnamen werden gemaakt.

### PRACHTIG WERK VAN EEN ZEER ONDERLEGDE EN BEKWAME GELEGENHEIDSBEMANNING, DE LOODSBOOT EN DE VEDETTE

GEZIEN DE VERZEKERINGSMAATSCHAPPIJ kontakten had gelegd met de sleepbootdienst van Oostende, onder leiding van de heer Debock, zijn cheffloods Coenye en met de maritieme diensten uit Nieuwpoort, onder leiding van waterschout Vander Mijsbrugge om het schip bij de vloed van half één in de morgen vrij trachten te krijgen, diende voor een bekwame gelegenheidsbemanning gezorgd, die het durfde aan boord te blijven op een ogenblik dat het vaartuig zwaar aan de vloedgolven zou te weerstaan hebben.

ONDER DE KUNDIGE LEIDING van de zeer bekwame schippers Vercouter Marcel en Michel en Calcoen Roger, mensen die men niets meer in het zeevakmanschap dient te leren en met de hulp van de jeugdige, snel reagerende bemanningsleden van de N.15, namelijk Gino Calcoen, Ronny Zwertvaegher, Erik Casier en Gilbert Lambrecht, die nog bij laag water aan boord van de gestrande N.40 klommen, werd alles in gereedheid gebracht voor de vlotsleping. Ook Christiaan Vanthuyne was aan boord geklommen om een handje toe te steken.

MET ALLE MOGELIJKHEDEN WERD REKENING GEHOUDEN, zowel met een mogelijk afdrijven, met een eventueel breken der sleeprossen, met een eventueel watermaken waardoor men de aan boord gebrachte pompen verdeelde over de ruimen en machinekamer en zo meer. We mogen dus gerust zeggen dat deze gelegenheidsbemanning het zijne heeft bijgebracht in een geslaagde vlotbrenging van het vaartuig.

### LASTIGE UURTJES !

DE BEMANNING DIE REEDS MET LAAG WATER in de vooravond aan boord geklommen was op het hellend schip, heeft met het opkomend water nogal wat medegemaakt. Toen het schip bijna vlotte, werd het met de tamelijk aanschietende zee (kracht 4) telkens recht geduwd om onmiddellijk daarna met het sekondenlang wegtrekkende water wederom op de zijde te beuken. Hoelang dit spelletje duurde vooraleer er voldoende water onder de romp van het schip stond, kan men zo niet zeggen, maar er is geen enkel van de gelegenheidsbemanning, noch van de brandweerlieden, die niet hier of daar ergens onzacht tegen gesmaakt werd. Marcel Vercouter heeft er een serieuze buil van over gehouden en Roger Calcoen verscheidene blauwe plekken, zonder te spreken van de andere mannen. De brandweerlieden die niet op zeemansbenen stonden, hadden daarbij met zeeziekte te kampen, hetgeen ook geen bijzonder pretje is. Rond elf uur is de staatsleepboot van Oostende, de „Zeemeeuw», ter plaatse gekomen, evenals de Nieuwpoortse vedette waarover het waterschoutsambt te Nieuwpoort, beschamend genoeg, maar geschikt. Door deze laatste werd de sleeptros overgenomen en de voorlijn, na een vergeefse poging over de N.40 heengesloten. Deze bleef tenslotte over de antenne hangen, maar een van de jonge, rappe bemanningsleden van de N.15 klom in de mast en haalde in-een-wip-en-een-gauwte de tros naar beneden, zodat het voorbereidend werk tot het lostrekken kon beginnen.

(vervolg blz. 5)



Schipper Zwertvaegher en motorist Dasseville werden na de rampzalige feiten opgeleid door de politie. Kennelijk beseften beiden nog niet eens wat er precies was gebeurd.

(Vervolg van bladzijde 4)

TUSSEN DE WEDERZIJDSE WEIERS van de N.40 (eerder van geringe doormeter, nl. 18 mm ! waarvoor men wel enigszins vreesde) en de sleepboot, werd een zware nyloonsleeptros gestoken die alle schokken opving en als een «fleksibel» optrad. Zonder tegenslagen werd het vaartuig door de sleepboot voorzichtig en langzaam losgetrokken. Een gejuich en grote blijdschap maakte zich van de gelegenheidsbemanning en deze van het Zeewezen meester. Het vaartuig werd zonder water te maken na al de meegemaakte miserie, veilig tot voor de havengeul van Nieuwpoort gebracht, waar de sleep door de vedette overgenomen werd, die het vaartuig veilig meerde voor de vismijn van Nieuwpoort te 3 u. 30. De sleepboot van de staat mag immers geen sleep in de haven brengen.

## OOK HULDE AAN DE BEMANNINGEN VAN DE SLEEPBOOT EN VEDETTE

DE STAATSSLEEPBOOT UIT OOSTENDE, met Deckmijn Edward als schipper, Lycke Marcel als stuurman Velghe Etienne als eerste machinist, Maekelberghe R. als 2de en Desaever D. als 3de, de matrozen Van Hecke R. en Deconinck I. en kok Hallemeersch, evenals de Nieuwpoortse vedette onder leiding van de immer aanwezig zijnde waterschout Vander Mijnsbrugge Duriveaux R. als schipper, Depotter Fr., Coulier Rob. en Kempeneire Noë, mogen zeker geluk gewenst voor hun inzet en beroepsbekwaamheid. Samen met de reeds hierboven geciteerde gelegenheidsbemanning op de N.40 zelf, hebben zij het vlotbrengen van het schip op een zeer oordeelkundige manier mogelijk gemaakt.

VERGETEN WE EVENMIN DE BRANDWEERKORPSEN van Middelkerke en Nieuwpoort te vermelden, onder leiding van hun bevelhebber, en verder de reddingsdienst van Westende en Middelkerke, de Rijkswacht van Middelkerke, die dank zij een voorbeeldige samenwerking en inzet, het mogelijk hebben gemaakt een drie jaar oude treiler ter waarde van 18 miljoen op knappe wijze te redden.

P. V.



Nog een beeld van een triestige geschiedenis

## ONVERANTWOORD OPTREDEN VAN DE SLUISMEESTER EN MEDE-EIGENAAR

*Mijnheer de Directeur,  
De N.40 had 's morgens te 7 uur verkocht samen met de N.41.*

*Ook de N.752 had verkocht, waarvan de reder, Urbain Legein, mede-eigenaar is van de N.40 en de N.41.*

*Toen de N.40 in de sluizen lag om de Oostendse vissershaven te verlaten, stond schipper Henri Zwertvaegher zijn water te maken van uit zijn stuurhuis.*

*Elke sluismeester die wat verantwoordelijkheidsgevoel heeft, zou moeten geweten en vastgesteld hebben, dat deze schipper in bedronken toestand verkeerde en het onverantwoord*

*was hem verder te laten gaan. Dat had hij overigens bij het binnenvaren van de sluis al moeten zien.*

*Een eenvoudig telefoontje naar de waterschoutspolitie of de rijkswacht, moest hem de N.40 doen beletten hebben de haven of liever de sluizen uit te varen.*

*Niets werd hieromtrent ondernomen en het is niet alleen onverantwoord, maar fel te laken dat personen die een verantwoordelijkheid hebben als sasmeester, zo'n feiten ongezien en zonder tussenkomst laten gebeuren.*

*Hetzelfde mag gezegd van de mede-eigenaar Urbain Legein, die ter plaatse was, de toestand waarin de schipper van de N.40 verkeerde, kende en hem toch liep begaan.*

*Achteraf is na de stranding begrepen welke de reden was waarom de mede-eigenaar en de schipper zonder het zusterschip de N.41, naar Nieuwpoort wilden.*

*Na de stranding is vastgesteld dat niet alleen de deelvis aan boord was, maar daarenboven nog honderden kg van de mooiste vis niet aan wal waren gebracht ter vismijn van Oostende, maar te Nieuwpoort achter de mijn in plaats van in de mijn, zou verkocht worden.*

*Ook daarvan was medereder Urbain Legein naar het schijnt op de hoogte en is zulks een kenschetsend feit van de toestanden welke zich ten huidige dage voordoen.*

*Hier kon een mailboot op het nippertje aan een zeer ernstig ongeluk ontsnappen, konden mensenlevens te betreuren zijn en kon een pas drie jaar sterk gebouwde treiler verloren zijn gegaan.*

*We hopen dat de verantwoordelijke overheid het groot gevaar van dit alles zal inzien. Er zijn hier mensenlevens en kapitalen mee gemoeid.*

## EEN LIJST VAN OVERTREDINGEN

HET IS DUIDELIJK DAT SCHIPPER ZWERTVAEGHER nog één en ander te wachten staat. Vermelden we maar op een rijtje .

- 1) het voeren van een vaartuig in dronkenschap;
- 2) het in gevaar brengen van mensenlevens;
- 3) het onderbemand uitvaren zonder toelating;
- 4) het medenemen van passagiers die niet aangegeven of gemonsterd werden;
- 5) het uitvaren wanneer de haven voor uitgaand verkeer verboden is en de klacht van de commandant van de mailboot met al de kosten er aan verbonden;
- 6) het opzettelijk beschadigen van kunstwerken.

VERDER IS HET EVENEENS DUIDELIJK dat de verzekeringsmaatschappij de zaak evenmin als afgedaan zal beschouwen en de schipper wegens zwaarwichtige reden verantwoordelijk zal stellen, burgerlijk laten vervolgen en verhaal zal plegen voor de opgelopen schade. Er moet inderdaad een voorbeeld gesteld worden opdat dergelijke gevallen zich liefst niet meer zouden voordoen.

HET SCHIP WAS DRIE EN EEN HALF JAAR OUD, voorzien van een motor ABC van 375 PK en gebouwd op de de werven Beliard-Murdoch in 1973. Het was verzekerd op zijn bouwwaarde van toen, voor 13,5 miljoen frank. Het zou nu zeker 18 miljoen frank kosten.

DE SCHADE WELKE ZO PAS GERAAMD WERD aan schroef, roer en schip, zonder te spreken van de reddingsmaatregelen, zal meer dan één miljoen frank bedragen.

HET MAG ANDERZIJD EEN GELUK GENOEMD dat dit schip en het zusterschip N.41 zeer sterk gebouwd werden op een werf voor zijn kwaliteit van scheepsbouw bekend.

Lees „HET VISSERIJBLAD”

# Koelen van voorverpakte vis met koolzuursneeuw

Van de heren W. Vyncke en H. Devriendt van het Rijksstation verscheen een uiteenzetting omtrent het koelen van voorverpakte vis, nu er zeer veel aan voorverpakking wordt gedaan.

We laten deze uiteenzetting hierna volgen in de hoop de belanghebbers hiermee nuttig te zijn geweest.

De toepassingsmogelijkheden van koolzuursneeuw voor het snel afkoelen en koel houden van voorverpakte vis werden uitgetest. Het procédé bleek doeltreffend te zijn. Voor het vlug afkoelen van vis is ca 5% koolzuursneeuw nodig.

Voor het koel houden tijdens het transport is ca 10% nodig wanneer de buitentemperatuur de 10° C niet overschrijdt; bij hogere temperaturen moet 20% worden toegevoegd.

De verkoop van verse vis onder voorverpakte vorm is de jongste jaren sterk toegenomen mede door het stijgend aantal grootwarenhuizen die het zelfbedieningssysteem toepassen.

Tijdens de diverse bewerkingsfasen van de vis stijgt de temperatuur onvermijdelijk en bereikt meestal waarden in de omgeving van 10° C. Indien het produkt niet snel wordt gekoeld, verhoogt de activiteit van de psychrotrofe mikroflora aanzienlijk waardoor het bederf van de vis versneld wordt. Men heeft er dan ook belang bij de vis zo vlug mogelijk terug af te koelen tot temperaturen die zo dicht mogelijk de 0° C benaderen. Verder dient te worden benadrukt dat de maximale opslag- en transporttemperatuur van verse vis in diverse landen gereguleerd is of het in de nabije toekomst zal worden, o.m. ook in België. Meestal wordt een temperatuur van 4° C als maximaal beschouwd, daar de eventueel aanwezige pathogene kiemen zich boven deze temperatuur kunnen ontwikkelen.

Voor niet-voorverpakte vis is ijs het meest efficiënte en goedkoopste koelmiddel. Voor voorverpakte vis is het echter moeilijk te gebruiken, daar men meestal om verkooptechnische redenen verkies de verpakkingen niet vochtig te maken. De snelle koeling van dit produkt stelt dan ook problemen.

Het transport van voorverpakte vis biedt geen speciale moeilijkheden wanneer gekoelde wagens worden gebruikt. Wanneer dit evenwel niet het geval is, bv. wanneer kleinere partijen vis samen met andere niet-gekoelde produkten worden vervoerd, dient een uitwendige koudebron te worden voorzien.

Voor de snelle koeling van dierlijke produkten heeft koolzuursneeuw de jongste jaren meer en meer ingang gevonden. Het wordt door middel van een bijzonder sproeisysteem (o.m. het procédé «Snowhood») op het produkt aangebracht.

Bij het expanderen van vloeibaar koolzuur, bewaard bij een temperatuur van -18° C en een druk van 20 bar, ontstaat koolzuurgas en koolzuursneeuw dat 90% van het koeffect bezit. In de «sneeuwkap» vindt onder invloed van centrifugaalkrachten een scheiding plaats van sneeuw en gas. Het gas wordt naar buiten afgevoerd; de sneeuw wordt rechtstreeks op de onder de sneeuwkap doorgaande produkten gespoten. In de praktijk duurt dit ca 6 seconden.

Om de doeltreffendheid en aanvaardbaarheid van dit nieuwe procédé voor het afkoelen en koel houden van voorverpakte vis na te gaan, werden twee reeksen laboratoriumproeven uitgevoerd. In de eerste reeks werd speciale aandacht besteed aan de koelsnelheid, terwijl in de tweede reeks de evolutie van de bewaartemperatuur werd bestudeerd.

## EXPERIMENTELE GEGEVENS

- Produkt en verpakking : kabeljauwfilets werden per 500 gr in polystyrenschaaltjes van 18 × 13,5 × 3 (L × B × H) cm aangebracht die dan met PVC-rekfolie werden overtrokken. Tien schaaltes werden vertikaal in een van een deksel voorziene kist van 45 × 29 × 16 cm (binnenafmetingen) uit geëxpandeerd polystyreen (dikte 1,5 cm) gebracht.
- Koolzuursneeuw : werd bekomen met een expansiehoorn (van het type gebruikt bij brandblusapparaten), die door een rubberslang aan een koolzuurfles verbonden was. De verpakte vis werd op de balans geplaatst en met koolzuursneeuw bespoten totdat het gewenste gewicht bereikt was.
- Temperatuurmeting : de temperatuur van de vis in het midden en langs de zijde van de kist werd met termokoppels kontinu geregistreerd.
- Uitvoering : voor de eerste reeks proeven werden respectievelijk 0,25 en 0,50 kg koolzuursneeuw aangebracht. De temperatuur van de vis was 10° C. De gesloten kisten werden dan in een koelruimte bij 0° C geplaatst. Voor de tweede reeks proeven werden twee hoeveelheden sneeuw (0,5 en 1 kg), twee opslagtemperaturen (10 en 18° C) en twee begintemperaturen van de vis (0 en 10° C) gekozen.

## RESULTATEN

### De koelsnelheid is groot.

Een temperatuur van 2° C, die meer aan de veilige kant ligt, wordt respectievelijk na 140 en 75 min bereikt.

Wanneer het produkt niet verder met CO<sub>2</sub> moet worden koelgehouden en hetzij in een koelruimte, hetzij in een gekoelde vrachtwagen wordt geplaatst is een kleine hoeveelheid koolzuursneeuw dan ook voldoende (0,25 kg).

Door de zeer lage temperatuur van de koolzuursneeuw treedt een lichte oppervlakkige bevroering van een aantal pakjes op («korstvorming»). Dit fenomeen verdwijnt echter vlug en er werd vastgesteld dat

noch het uitzicht van de voorverpakte vis, noch de kwaliteit en houdbaarheid in het gedrang kwamen.

## BESLUIT

Koolzuursneeuw kan voor het vlug afkoelen van voorverpakte vis worden gebruikt. Hiervoor is een kleine hoeveelheid (0,25 kg per 5 kg) voldoende.

Het kan eveneens als uitwendige koudebron tijdens het transport worden gebruikt. Indien de buitentemperatuur de 10° C niet overschrijdt, is 0,5 kg per 5 kg vis voldoende; bij hogere temperaturen moet 1 kg worden toegevoegd.

Er valt op te merken dat de hier vermelde resultaten gelden voor vis verpakt in de hier beschreven proefomstandigheden. Voor andere gevallen dienen de optimale toepassingsvoorwaarden van koolzuursneeuw in de praktijk te worden getest.

## OOSTENDSE DIEPZEETREILER ZWAAR BESCHADIGD NA AANVARING MET EEN GRIEKSE TANKER



De Oostendse IJslantreiler 0.216 «Henri-Jeanine» van de rederij Henri Pintelon werd vorige week omstreeks middernacht van vrijdag op zaterdag zwaar beschadigd nadat zich een aanvaring had voor gedaan met de Griekse tanker «Federal Seaway». De feiten deden zich voor in de buurt van Duncan Bay Head ter hoogte van de Schotse kust. De voorsteven van de «Henri-Jeanine» werd ruim drie meter ingedeukt terwijl er ook sprake is dat de voorstuwingsmotor door de dreun uit lijn zou gebeukt zijn. Alvast een zware schade waarvan men het bedrag rond de vier miljoen fr. raamt maar..... het kan ook meer zijn. Aanvankelijk zette de Griek zijn koers verder maar maakte zich nadien toch bekend via de scheepsradio. Eén geluk : aan boord van de «Henri-Jeanine» vielen er geen gekwetsten te betreuren. (Foto NVDK-WDB).

# KORTE BERICHTEN

## LIBERIA OP DE EERSTE PLAATS MET DE TONNEMAAT!

Wat de tonnemaat van het internationaal vrachtverkeer betreft, komt Liberia op de eerste plaats met 142 miljoen ton! Hierna komt Japan met 64,5 miljoen en Noorwegen met 50 miljoen ton. Het moet zijn dat de landen met goedkope vlag nog altijd een grote aantrekkingskracht uitoefenen en in het bijzonder Liberia waar men zelfs diplomas van officier of kapitein ter omvaart kan kopen! Het is inderdaad meer dan tijd, dat de internationale konferentie van het zeerecht zich ernstig over dit schandaal gaat buigen en de akties die in verscheidene havens plaatsgrijpen tegen deze vaartuigen, moeten we dan ook toejuichen.

## HANDEL IN KAPITEINSBREVETTEN

In Hong-Kong werd een bende opgerold die zich specialiseerde in het vervaardigen en verkopen van valse brevetten van kapitein ter lange omvaart. Een onderzoek heeft uitgewezen dat minstens reeds 170 dergelijke brevetten verkocht werden. Het zaakje lekte uit toen de Liberiaanse maritieme dienst te New-York abnormaal veel aanvragen kreeg van kapiteins ter lange omvaart, die hun goedkope diensten aanboden aan de hand van fotokopiën van in Hong-Kong uitgereikte brevetten. Een bijzonder onderzoek wees naderhand uit, dat aldus 32 brevetten van kapitein aan Britten werden uitgereikt, 11 in Nieuw-Zeeland, 11 in Australië, 8 in Canada, 3 in Singapur en 1 in Indië! En zeggen dat dergelijke schurken dan talrijke mensenlevens in handen hebben evenals reuzekapitalen! Niet alleen deze bende valse brevetverschaffers, maar ook de valse kapiteins zouden zwaar dienen gestraft te worden.

## NU OOK RUSSISCHE VISSERISCHEPEN IN JAPANESE WATEREN TOEGELATEN

Nadat in mei laatstleden een akkoord tussen Rusland en Japan tot stand kwam, waarbij aan de vissersschepen van dit laatste land een bepaald contingent in de Russische wateren mocht gevangen worden, is nu ook in het begin van augustus een akkoord tussen beide landen ondertekend, waarbij de Russische vissersschepen een vangstkota in de Japanse economische 200 mijlszone van 335 duizend ton toegekend wordt. De Russisch-Japanse besprekingen hebben een zeer moeilijke start gehad omdat dit laatste land de kwestie van de Koerillen-eilanden ten berde bracht die sinds de laatste wereldoorlog door de Russen bezet zijn en waardoor Japan niet kon aannemen dat de Sovjetunie nu rond deze eilanden, die volgens Japan nog altijd eigen bezit zijn, een 200 mijls economische zone zou bepalen met alleenrecht voor de Russen.

## HET VATIKAAN TEGEN DE EKONOMISCHE ZONE VAN 200 MIJL!

Volgens het Vaticaan is de zee het eigendom van de gehele gemeenschap. Het Vaticaan is dan ook tegen het principe van de economische 200 mijlszone, waarbij alleen de oeverstaten zich alle rijkdommen van deze zone kunnen toe-eigenen. Dit is in strijd met de principes van gelijkheid en rechtvaardigheid. Wie zegde dat «Christus» de eerste kommunist was?

En waarmede zal het Vaticaan zich moeien. Kan zij geen oplossing vinden opdat de visser zich meer vermenigvuldigen en de wereldbevolking vermindere, schrijft ons een lezer.

## FRANSE KRABBENHANDEL IN EXPORT- MOEILIKHEDEN

Had men gedacht dat de Spaanse maatregelen slechts van tijdelijke aard zouden zijn om de invoer van Franse gewone en spinkrabben te verbieden als reactie op het weren van de Spaanse vissersvaartuigen uit de Franse 200 mijlszone, dan is men langs deze Franse zijde toch enigszins bedrogen uitgekomen. Daarom ook heeft de organisatie van de sektor kreeft, krabben en schelpdieren een reeks maatregelen genomen om aan de ontstane toestand te verhelpen. Aldus werd de heer Brossier, nationale directeur van de visserij, om een onderhoud verzocht en stappen aan te wenden bij de Spaanse overheid om het invoerverbod te zien opheffen. Verder zal er een publicitaire campagne gestart worden voor meer schaaldierenverbruik in het binnenland. Voor de financiering hiervan zal een taks van 1 pct op de verkoopwaarde van de aangevoerde krabben en kreeften gelegd worden. Omgekeerd zal de taks van 0,5 pct op de broed- en kweekplaatsen van schaaldieren afgeschaff worden. Met deze gezamenlijke maatregelen hoopt men in Frankrijk in de krabben- en schaaldierensector de markttoestand van deze producten te verbeteren.

# Ontevredenheid onder Oostendse kleinhandelaars in visprodukten

We herinneren ons nog de protestacties vanwege de Nieuwpoortse kleinhandel tegen de verkoop in detail in de pakhuizen in de vismijn, omdat deze laatste een soort deloyale concurrentie aan de winkels deden. Verder bleek het, dat onder meer in de huurkontrakten tussen de handel en het Nieuwpoortse gemeentebestuur, de kleinhandel in vis in de pakhuizen verboden was. Nu hebben verscheidene kleinhandelaars aanstoot genomen aan het feit dat de groothandel, waaronder sommige niet van de minste, een regelrechte detailhandel in hun pakhuizen inrichten.

Volgens ingewonnen inlichtingen zou het nu inderdaad blijken dat ook in de huurkontrakten van de stad Oostende een clause of artikel is opgenomen dat er aan geen kleinhandel mag gedaan worden. Men vraagt zich dan ook af of de stad Oostende, op eventuele preciese klachten zal tussenkomen. De zaak is inderdaad niet zo eenvoudig omdat er ergens een grens is tussen verkoop in het klein en in het

groot. Waar ligt die grens? En verder wat is precies het houden van een detailhandel? Is dit het uitstellen van vis en een prijsaanduiding per kgr op per 1/2 kgr? Veronderstelt een kleinhandel niet het nemen van maatregelen ter bevordering van de kleinverkoop?

Of is het karakteristiek van een detailhandel, de verkoop zonder faktuur? Is het klienteel dat zich bij sommige groothandelaars aanbiedt soms niet het binnenlands klienteel van de betrokken groothandel, dat zich bij gelegenheid van het verlof bij hun groothandelaar aanbiedt? In ieder geval stof genoeg voor «ja en neen», en een vette kluit voor discussies.

De detailhandel komt natuurlijk met het argument dat niets de groothandel weerhoudt om ook een winkel in te richten buiten de vismijn opdat ze dan ook zouden gekonfronteerd worden met al de kosten hieraan verbonden. Men beweert eveneens dat de groothandel, wanneer deze als detaillant optreedt, ook minder BTW moet af-

dragen omdat verondersteld wordt dat de groothandel zijn vis aan groothandelsprijs heeft afgezet en niet aan het door de BTW forfaitair voor de kleinhandel vastgesteld coefficient. In ieder geval menen we dat men deze zaak niet moet overdrijven noch dramatiseren en dat het trouwens slechts in de paar vakantiemaanden is dat er, dan nog op betrekkelijke kleine schaal, aan partikulieren verkocht wordt.

Verder zijn veel mensen tevreden in de vismijnen een visje te kunnen kopen, aan een schappelijke prijs.

Als men ziet wat men voor de vis vraagt in de winkels wat de soort en prijs betreft, dan zou de stad hier beter eens toezicht op uitoefenen wie bedrogen wordt en aan welke prijzen. Elkeen dient natuurlijk niet over dezelfde kam geschoren, maar elkeen zou moeten verplicht worden de soort vis en de prijs aan te duiden, zodat geen butfilets voor tongfilets verkocht worden.

## REDERS LEEST UW VAKBLAD

# OOSTENDSE MARKT EN VISMIJNECHO'S

## MARKTOVERZICHT

Een erg korte week aangezien er maandag geen verkoop was. Het was echter dinsdag geenzins aan te zien dat het een koppeldag betrof, want er werden amper negen vangsten aangeboden. Dit keer meer variatie dan gewoonlijk en vooral meer rog. Dat was meteen oorzaak van dalende prijzen voor die roggén, die wel eens na te lange reizen aangevoerd werden.

Rode knorhaan kreeg eerst tot 40 fr. maar zakte nadien ook nogal aanzienlijk. Voor ronde soorten, speciaal gul, kabeljauw en vlaswijting werd meer betaald dan verleden week. De IJslanse soorten deden het ook wel iets beter. Koolvis ging vlot weg dank zij de uitvoer, rode zeebaars kreeg sterk dalende prijzen met aanvankelijk tot dicht bij de 40 fr. en nadien nog amper 25 fr. het kg. Sterk schommelende prijzen ook voor schelvis en tong. Een prijsdaling zelfs van rond de 20 fr. het kg. in één en dezelfde beurt. Een behoorlijk re-

sultaat voor de O.317 die met bijna 1.200 bennen aan een opbrengst van 1,7 miljoen geraakte.

Voor de kanaalschepen werden het minder prettige resultaten. Vooral dan door de sterk gedaalde rogprijzen en het feit dat ook hondshaal geen denderende prijs kreeg. Zelfs meermaals onder de 10 fr. dook. Staartvis, zonnevis en tarbot deden het eveneens minder goed dan gewoonlijk. Zodoende werd het beste resultaat dit van de Z.34 die met 150 B. vis en 2.300 kg. tong aan 637.463 fr. geraakte.

De garnaalaanvoer gaat verder in stijgende lijn. Zaterdag nog eens een schrale aanvoer en prijzen die plots weer de hoogte inschoten, zelfs tot 159 fr. haalden. Maandag en vooral dinsdag waren die prijzen al heel wat bescheidener en werd tussen 51 en 91 fr. genoteerd. Ruime vangsten voor sommige schepen. Over het algemeen echter nogal kleine garnaal. Binnen een goede maand zal dat evenwel al veel beter gaan.

## OOSTENDE

### DOVER/FOLKESTONE

#### Uurtabel der overvarien

Uurtabel der overvaarten voor de week van 21 tot 27 augustus 1977.

Afvaarten uit Oostende naar Dover Western Docks :

Alle dagen te 5.20 8.35 11.05 15.40 20.45

Op 22 augustus 1977 bijkomende afvaart te 10.45.

Op 26 en 27 augustus 1977 bijkomende afvaarten te 10.45 16.30.

Afvaarten uit Oostende naar Dover Estern Docks :

Dagelijks te 4.55 8.15 11.15 14.15 17.15 20.15 23.15

Op 22, 23 24 en 25 augustus 1977 bijkomende afvaart te 2.15.

Op '26 en 27 augustus 1977 bijkomende afvaarten te 2.15 9.25.

Afvaarten uit Oostende naar Folkestone :

Alle dagen te 1.45 6.00.

Afvaarten uit Dover Western Docks :

Alle dagen te 1.00 10.55 12.40 16.45 19.40.

Op 22, 26 en 27 augustus 1977 bijkomende afvaart te 15.55.

Afvaarten uit Dover Eastern Docks :

Dagelijks te 2.20 3.20 9.20 12.20 15.20 18.20 21.20.

Op 22, 23, 24 en 25 augustus 1977 bijkomende afvaart te 6.20.

Op 26 en 27 augustus 1977 bijkomende afvaarten te 6.20 13.30.

Afvaarten uit Folkestone :  
Alle dagen te 19.00 23.30.

## O O S T E N D E

### VRIJDAG 12 AUGUSTUS 1977

WEST				
N.752	8	145	—	164.248
NOORDZEE				
O.206-309	12	760	—	811.998
N.40-N.41	12	685	—	546.460

### DINSDAG 16 AUGUSTUS 1977

IJSLAND				
O.129	17	490	—	754.997
O.216	17	750	—	1.064.486
O.317	17	1.190	—	1.715.423
MAAND				
Z.583	12	135	650	323.035
KANAAL				
Z.34	17	155	2.338	637.463
O.35	10	155	—	241.114
O.118	17	210	—	263.560
N.719	17	320	—	339.556

WEST				
N.736	6	115	—	166.949

### WOENSDAG 17 AUGUSTUS 1977

MONKEY BANK				
O.134	14	345	—	342.220

NOORD				
Z.62	10	300	—	392.980
O.37	9	226	—	287.410

## Uit de zesde sessie van de konferentie op het zeerecht

Als resultaat van de zesde sessie van de internationale conferentie op het zeerecht, dat tot een internationaal aanvaarde conventie moet leiden stipuleren we :

### Territoriale zee :

Het territoriaal gebied wordt tot 12 mijl uit de kust gebracht, zonder dat veel aan de andere reglementering en bepalingen van rede, baai, mondingen, havens, enz..... veranderd wordt zoals dit reeds bepaald werd in de Conventie van Genève 1958.

Omgekeerd is er wel een zeer sterke strekking om als vertrekbasis voor het twaalfmijlgebied een rechte lijn te nemen, die de uiterste punten van de verst in zee stekende kusten verbindt. Het principe van onderzoekrecht tot 24 mijl voor de doeanen van de oeverstaat wordt behouden.

### Zeeëngten :

De vroegere reglementering zal praktisch dezelfde blijven wat de vrije doorgang voor de internationale vaartwegen betreft.

### Archipel :

Voornameste probleem was hier de discussie over een basislijn die de uitstekende punten zou verbinden, tellende voor het bepalen van de territoriale en economische zones. Men is ten slotte overeengekomen dat noch het territoriaal gebied, noch de economische zone, abnormaal zou mogen beïnvloed worden door deze basisrechte zodanig dat de archipel in de aldus bekomen zones niet meer herkenbaar zou zijn.

### Economische zone :

Werd bepaald als een zone die het verlengde tot 200 mijl uitmaakt van de territoriale zone. In deze zone heeft de oeverstaat het soeverein recht op onderzoek, uitbating, bestuur en bewaringsrecht op alle natuurlijke rijkdommen van de oppervlakte, de bodem en de ondergrond. Nochtans mogen vreemde landen vrij in deze zone varen, kabels op de bodem neerlaten, enz.....

Wanneer de oeverstaat echter een kunstmatig eiland in deze zone opricht, dan breidt de territoriale zone van 12 mijl (niet deze van 200 mijl) zich rond dit eiland uit, be-

halve voor het gedeelte van een bestaande internationale vaartroute die zich hier reeds bevond. Voor wat de bescherming en de bewaring van de biologische rijkdommen (vis) betreft, legt men aan de oeverstaat de verplichting op hiervoor wetenschappelijke onderzoekstations op te richten. Nochtans komt het alleen aan de oeverstaat toe, beperkingen op de te vangen vis te leggen, vreemden aan controles te onderwerpen, het lossen van de gevangen vis minstens gedeeltelijk in het oeverland te verplichten en voorstellen te doen voor gemengde redersmaatschappijen ter visvangst. Wanneer de visscholen echter bestaan uit verhuisde visscholen wordt de oeverstaat uitgenodigd zich met de andere oeverstaten te verstaan.

### Hoge zee :

Het gebied buiten de territoriale en economische zone wordt aangeduid door „Hoge Zee”. Deze zone is open voor alle staten voor vredelievende doeleinden zonder dat nochtans een bepaalde staat zich dit gebied mag toeëigenen.

Hierop zal het internationale zee-recht van de scheepvaart van toepassing zijn waaronder het probleem van de scheepvaart onder goedkope vlag zal vallen, waardoor speciale verplichtingen aan deze landen zullen opgelegd worden wat betreft de veiligheid en de arbeidsvoorwaarden. Inderdaad worden de landen die een gemakkelijke toelating tot het dragen van hun vlag geven, verplicht deze te controleren opdat alle internationale reglementen van toepassing zouden zijn.

Niemand mag de rijkdommen van de bodem van de Hoge Zee uitbaten. Deze rijkdommen behoren aan de gemeenschap der Staten en moeten in gemeenschap uitgebaat worden. Hiertoe zal een Raad bestaande uit 36 leden opgericht worden, waarvan 4 leden voor de geïndustrialiseerde landen, 4 leden van de voornaamste erts-uitvoerende landen waaronder 2 voor de ontwikkelingslanden, 6 leden voor de meest bevolkte, meest ingesloten, meest verbruikende en technisch minst ontwikkelde landen. Verder nog 18 leden geografisch verspreid. Deze Raad zal moeten toezien dat de uitbating van de ondergrondse rijkdommen gebeurt ten voordele van de gemeenschap van Staten.

## VORDAP SCHEEPSSCHROEVEN

## VAN VOORDEN ZALTBOMMEL N.V.

Fabriek  
Oude Stationsweg 15  
Zaltbommel Holland  
☎ 00-31-4180-2654

Vert. voor België  
J. Theunissen  
Terneuzen Holland  
☎ 00-31-1150-94117

Reparatie-werkplaats voor België  
p/a Scheepswerf van Rupelmonde N.V.  
Dijkstraat 7, Rupelmonde  
☎ 031-752051

(5723V)

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Maks.	Gem.
-------	----------	------	-----	------	-------	------

### VISAANVOER TE OOSTENDE

12-8	5	79.500	1.537.830			
16-8	9	178.986	5.647.983			
17-8	3	43.250	1.033.049			
	17	301.736	8.218.862			

### GARNAALANVOER TE OOSTENDE

13-8	7	464	58.849	109,—	159,—	
15-8	6	989	81.849	70,—	92,—	
16-8	8	1.426	93.257	52,—	91,—	
17-8	10	801	61.970	63,—	92,—	

### VISAANVOER TE NIEUWPOORT

11-8	3	261	24.486			
12-8	2	331	28.357			
16-8	8	21.995	596.118			
17-8	3	8.520	286.630			

### GARNAALANVOER TE NIEUWPOORT

11-8	2	272	29.389	98,—	115,—	
12-8	1	161	16.635	92,—	121,—	
16-8	1	92	8.870	96,—	97,—	

## OMBOUW VAN TREILERMOTOREN VAN GASOIL OP LICHTE FUEL OP IJSLAND

Aangemoedigd door de studieresultaten van een speciaal door het ministerie van visserij opgerichte commissie, hebben verscheidene treilers hun motor omgebouwd voor brandstofverbruik van lichte fuel in plaats van gasolie. Hierdoor werden voor motoren van 2.000 pk. besparingen vastgesteld gaande tot 190.000 B.F. per maand! Anderzijds was de prijs van de lichte fuel in die periode slechts 60 %

van deze van de gasolie. De commissie stelde nog duidelijk in het licht dat dit alles gebeurde zonder enerlei schade voor de motor bij het gebruik van lichte fuel.

Dat valt te bezien, daar de kwaliteit van lichte fuel niet opweegt tegen gasolie, de verwarmingsgraad minder is en het verbruik groter, terwijl de prijs in België niet veel meer verschilt.

## ZEEMANSALMANAK 1977

De prijs is vastgelegd op 650 fr. waaraan dient bijgevoegd 36 fr. B.T.W. en 60 fr. verzendingskosten, te storten op postchecknummer 000-0418987-44 van het „Nieuwsblad van de Kust”, H. Baelskaal 30, Oostende.  
De BTW is niet verschuldigd voor rederijen.

### VERKRIJGBAAR :

#### A. IN BELGIE

- Ier drukkerij „Nieuwsblad van de Kust” Hendrik Baelskaal 30 te Oostende ;
- Beroepsvereniging „Hand in Hand” Tijdokstraat 34, te Zeebrugge ;
- O.V.A. Vismijn, Oostende ;
- MARTIN & Co, Brauwersvliet 28, 2000 Antwerpen ;
- Fa. BOGERD, Brauwersvliet 36-38, 2000 Antwerpen.

#### B NEDERLAND

- Handelsondernemingen MARITIEM, Vissershavenweg 46, Scheveningen ;
- N.V. Handel en Industriële Maatschappij J. VAN BEELEN, Middenhavenstraat 58-62, IJmuiden ;
- Harri Prins, Hendrikkade 90, Amsterdam ;
- Nieuwe Rotterdamse Instrumentenfabriek Observator, Steenhouwersstraat 15, (Hoogvliet) Rotterdam.

Geen enkel exemplaar wordt toegezonden zonder voorafgaande betaling.

## NIEUWPOORT

### DONDERDAG 11 AUGUSTUS 1977

N.700	10.569
N.349	8.371
N.498	5.546

### VRIJDAG 12 AUGUSTUS 1977

N.788	16.446
N.700	11.911

### DINSDAG 16 AUGUSTUS 1977

N.579	157.025	N.345	160.810
N.738	114.014	N.346	124.180
N.788	16.117	N.700	6.202
N.349	9.720	N.498	8.050

In vervanging van de maandagmarkt, 15 augustus, werd er dus gelost de dinsdag en het betrof 22.000 kg. De grootste pak waren kleine gulsoorten en wijting. Er waren slechts op en top 700 kg tongen, die verkocht werden aan 220 tot 265 fr voor de vier grootste soorten. De 5e van 182 tot zelfs 218 fr. Voor de kleine werd 135 à 140 fr gegeven. De rare vis was peperduur. Tarbot van 150 voor kleine slag tot 265 voor de grootste. Grieten kregen ook van 110 à 150 fr de kg. Grote platvis 2.300 fr de benne. Drielingen 1900 fr en visjes van 1100 à 1400 fr de benne. Praktisch geen kabeljauw, noch grote gullen. De voorkele gullen werden verkocht aan 1.070 tot 1200 fr de benne. De mini's kregen 640 à 680 fr de benne. De wijting liep langs de lage kant : grote van 1050 tot 1250 fr, de kleine van 650 à 780 fr de benne. De enkele bennen roggen kregen rond 3000 fr voor de moers, de tilten 2700 fr. Tongschar grootste 90 fr de kg, middenslag 70 en de kleine tussen 18 en 26 fr de kg. Verder waren er slechts zandhaaien en enkele bennen norhaan. De grote vraag was natuurlijk naar kabeljauw en gullen die er nu eenmaal niet waren. De verkoop gaf als eindcijfer : 596.118 fr

### WOENSDAG 17 AUGUSTUS 1977

N.590	170.242 + RC 987
N.715	107.705 + RC 18.778
N.700	8.683

Er werd 8.500 kg vis op de markt gezet, met inbegrip van 700 kg tongen. Variatie of «rare» vis was er nu eenmaal niet, of heel kleine koopjes. De tongen kregen een iets mindere prijs dan gisteren dinsdag. Zo kregen de grootste 223, de 2e 237, de 3e 249, de 4e 245, de 5e 171, en voor de kleine, die de grootste inzinking kenden, slechts 124 fr. Gullen van 2700 à 2000 fr de benne. De «voorkleine» waren ook minder in prijs 900 fr en de minis of heel kleine moesten opgevangen worden. De platvis was beter in trek. Groot platvis 2700 fr, drielingen 2250 à 2500 fr, visjes echter rond de 1000 fr Grote wijting 1170, kleine wijting 650 fr. Rogsoorten waren in trek : moers 3100 à 3300 fr. Tilten 2850 fr. Wat duur verkocht werd waren enkele bennen rode soldaten.

## REDERS LEEST UW VAKBLAD

## VERWACHTINGEN

### VRIJDAG 19 AUGUSTUS 1977

WEST : N.720 (150 m., t.t.z. 50 kl. gul, 60 wijting, 10 platvis, 30 varia).

NOORDZEE : O.127/O.303 (900 m., t.t.z. 200 shelfcod, 700 gul).  
MONKEY BANK : O.128 (300 m., t.t.z. 80 gul, 170 schelvis en totten, 20 meiden, 10 platvis, 20 varia).  
GOLF VAN BISKAYE : Z.499 (10 m., 2.000 tong).

### MAANDAG 22 AUGUSTUS 1977

IJSLAND : O.318.  
MONKEY BANK : O.239, O.275, O.135.  
NOORD : O.83.

### DINSDAG 23 AUGUSTUS 1977

MONKEY BANK : O.232.  
NOORDZEE : O.141/O.369.

### WOENSDAG 24 AUGUSTUS 1977

NOORDZEE : N.708/N.709, Z.209/Z.509.  
NOORD : O.229.  
WEST : O.123.

## ZEEBRUGGE

### DONDERDAG 11 AUGUSTUS 1977

Z.331	338.551
Z.578	191.446
Z.537	237.088
Z.569	275.002
	1.042.087

### VRIJDAG 12 AUGUSTUS 1977

Z.462	404.742
Z.571	351.389
Z.405	345.937
Z.460	158.796
Z.505	229.846
Z.575	219.098
Z.584	334.520
Z.484	148.634
Z.549	313.040
Z.560	74.759
	2.580.761

### DINSDAG 16 AUGUSTUS 1977

Z.516	251.722
Z.429	319.620
Z.598	231.040
Z.589	336.630
Z.418	490.520
	1.629.532

### WOENSDAG 17 AUGUSTUS 1977

Z.108	435.370
Z.348	272.707
Z.16	539.500
Z.546	108.290
Z.510	171.840
Z.559	384.440
Z.30	429.010
Z.189	382.441
Z.525	266.150
Z.481	30.770
	3.020.518

### DONDERDAG 18 AUGUSTUS 1977

Z.599	148.356
Z.497	484.827
	633.183

Schelvis grote	29,80-45,60
Schelvis midden	26,80-31,—
Schelvis klein	21,—-23,40
Kabeljauw	29,80-33,—
Gul	31,—-34,20
Wijting	.....
Schaat	52,—-68,20
Zeebaars	25,—-38,40
Leng	31,—-51,80
Schartong	12,—-18,60
Heilbot	110 -161
Koolvis	16,—-27,—
Hondstong	24,—-31,80
Zeewolf	26,—-36,40
Staart	110 -126

## Tong- en pladijsprijzen

### TONG

#### Oostende

	15-8-1977	16-8-1977	17-8-1977
Lappen	.....	187 -216	.....
Grote	.....	192 -216	.....
3/4	.....	218 -236	.....
Blok	.....	186 -231	.....
Voor-kleine	.....	164 -199	.....
Kleine	.....	121 -164	.....
Slips	.....	.....	.....

#### Zeebrugge

Grote	.....	204 -215	200 -206
Blok	218 -225	224 -225	.....
Fruut	.....	225 -228	228 -231
Schone kleine	.....	208 -283	208 -216
Kleine	.....	.....	134 -138
Tout petit	.....	133 -138	134 -135
Slips	.....	113 -119	115 -118

#### Nieuwpoort

Tong I	.....	220 —,—	223 —,—
Tong II	.....	241 —,—	237 —,—
Tong III	.....	262 —,—	249 —,—
Tong IV	.....	245 —,—	245 —,—
Tong V	.....	180 -220	172 —,—
Kleine	.....	135 -145	125 —,—

### PLADIJS

#### Oostende

	15-8-1977	16-8-1977	17-8-1977
Grote	.....	30,—-32,—	.....
Grote iek	.....	26,40-32,60	.....
Kleine iek	.....	24,40-32,60	.....
Derde slag	.....	23,—-28,20	.....
Platjes	.....	16,40,—	.....

#### Zeebrugge

I	.....	28,—-34,—	22,—-28,—
II	.....	28,—-30,—	25,—-26,—
III	.....	20,—-22,—	22,—-25,—
IV	.....	16,—-17,—	16,—,—
V	.....	.....	.....

#### Nieuwpoort

Moeien	.....	.....	.....
Grote pladijs	.....	46,—,—	54,—,—
Drielingen	.....	36,—,—	50,—,—
Platjes	.....	25,—,—	20,—,—

# Ruzie in IJsland tussen biologen en politiekers

Dat het ook al geen koek en ei is tussen de IJslandse biologen en visserij-inspecteurs aan de ene zijde, de uitvoerende macht en politiekers aan de andere zijde, werd nog eens bewezen in een hard dispuut tussen beide kampen dat in juli plaats greep.

De biologen en visserijtoezichters brachten een nieuw reglement in voege waarbij het vangen van de driejaar-oude kabeljauw drastisch besnoeid werd en de vangst van kuitdragende vierjaars kabeljauw beperkt. De kabeljauw van de ouderdomsklasse van 3 jaar is eerder aan de zwakke kant, de vierjaars oude kabeljauw is nochtans een zeer goede. Volgens de biologen moet de kabeljauw echter algemeen beschermd worden wegens vroegere overbevissing en daarom ook werd door hen een nieuw reglement uitgevaardigd. Volgens de nieuwe reglementering mogen visserijtoezichters de visserij laten stilleggen voor een periode van 7 dagen wanneer er in de vangst voor meer dan 43 % kabeljauw geteld wordt, die minder is dan 64 cm. Volgens de vroegere reglementering kon de visserij verboden worden, en dan nog slechts voor 3 dagen wanneer er voor 40 % kabeljauw in de vangst geteld werd beneden de 58 cm. Het was dus onomstotelijk een verzwaring van het was dan ook een verzwaring van het reglement zodat de vissers dan ook in opstand kwamen en luid verklaarden, dat men met dergelijk reglement even goed aan de kaai kon gaan liggen. Inderdaad zou vissen niet meer mogelijk zijn behalve dan in het Zuiden en Zuidwesten.

Hierop kwamen de politiekers en de uitvoerende macht in de persoon van de minister van visserij, de heer Mathias Bjarnas in het verweer en ontstond er zich een discussie over de bevoegdheid van de commissie van biologen. Deze verklaarden dat het wetenschappelijk instituut voor maritiem onderzoek het recht had eigen regelen voor te schrijven volgens de basiswet die tot haar stichting leidde, terwijl de minister aanvoerde, dat dit instituut alleen het recht bezat op sterke aanbevelingen.

De nieuwe reglementering had, volgens het instituut, een dubbel doel, namelijk te beletten dat het voorgeschreven eigen vangstkwo-tum van 275.000 ton reeds in oktober zou uitgeput geraken en anderzijds om gedurende de 3 zomermaanden (juli, augustus en september) de klasse van de drie- en vierjaarlingen, die in deze periode een maximumgroei kennen, te sparen.

#### BESLUIT :

Dit alles leert ons toch dat IJsland het ernstig meent met de bescherming van de visstapel en dit doet ons in zeker opzicht genoegen. Men heeft inderdaad te gemakkelijk gedacht dat dit land er alleen op uit was de aanwezige visstapel, zonder konsideratie van wat ook, voor zichzelf te houden. Anderzijds ziet men ook de tegenstrijdige besluiten die men uit bepaalde situaties trekt, naar gelang men visser, bioloog, politiek of ekonoom is. Wij menen dat geen enkel van

deze groepen haar standpunt totaal mag doordrukken. De biologen lopen misschien wel te hard van stapel omdat ze alles door een biologisch gekleurde bril zien, maar 't is het belang van de visserij; de politiekers en de minister zelf zijn aan hun populariteit één en ander verschuldigd, waaraan men evenmin de vrije teugel mag laten. Anders riskeert men zijn verkiezing. Zuiver economisch gezien, schertst men met het terugvallen van het bedrijf, het teloor gaan van jobs, minder uitvoer en zou men misschien niet aarzelen aan roofofbouw te gaan doen. Zoals altijd zal een oplossing wel ergens in het midden liggen, zonder dat men hiervoor én de kool én de geit moet sparen.

In IJsland gebeurde nu dat de minister reeds de dag volgende op de nieuwe reglementering een ministerieel dekreet liet verschijnen, waarbij deze reglementering geschorst werd en de oude regelen van kracht bleven. Wel werd een blijvende konsultatie met het instituut uitgevaardigd. Hopen we nu maar voor de minister, dat hij het bij het rechte eind heeft en dat de biologen en marine-eksperten het inderdaad iets te bont gemaakt hebben, al twijfelen we hieraan.

## HOOGWATER- BOEKJES

De firmas die wensen Hoogwaterboekjes voor 1978 te bestellen, worden verzocht dit nu reeds te doen, daar deze meer en meer gevraagd worden en de uitgave begin november reeds zal verschijnen. De prijs zoals vorig jaar is gesteld op 25 fr. BTW inbegrepen plus 6 fr. verzendingskosten, kan gestort worden op P.C.R. 000-0418987-44 met vermelding van het getal en de uitgave.

## IJSLANDERS MOGEN 25.000 TON HARING VANGEN

Voor de late zomer en de herfst werd door de IJslandse regering een haringkwantum voor de eigen vloot vrijgegeven van 25.000 ton. Verleden jaar was dit slechts 15.000 ton, zodat men hieruit kan afleiden dat het haringbestand zich in de IJslandse wateren aan het herstellen is.

Van de 25.000 ton haring werd er reeds 6,2 duizend ton aan Rusland verkocht en 3.000 ton aan Finland. Wellicht komt er ook nog een verkoopsovereenkomst met Zweden.

# VERGELIJKENDE TABEL DER VISPRIJZEN IN DE VISMIJNEN DER KUST

	Oostende		Zeebrugge		Oostende		Zeebrugge		Oostende		Zeebrugge		Nieuwpoort	
	16-8-1977	16-8-1977	16-8-1977	16-8-1977	17-8-1977	17-8-1977	17-8-1977	17-8-1977	16-8-1977	16-8-1977	17-8-1977	17-8-1977	17-8-1977	17-8-1977
Tarbot groot (123)	165	-189	230	-248	235	-238	260	—	260	—	—	—	—	—
middel (123)	120	-136	170	-176	161	-171	150	—	150	—	—	—	—	—
klein (123)	108	-122	110	-128	117	-137	130	—	130	—	120	—	—	—
Griet groot (123)	89	-106	110	-117	117	-129	150	—	150	—	—	—	—	—
middel (123)	75	—	92	-103	103	—	—	—	—	—	—	—	—	—
klein (123)	58	-65	86	-90	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schelvis groot	21	-36	—	—	26	-35	—	—	—	—	—	—	—	—
middel	22	-31	—	—	18	-29,40	—	—	—	—	—	—	—	—
klein	21,40	—	—	—	13,60-22	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Heek groot	68	—	—	—	58,40	—	—	—	—	—	—	—	—	—
middel	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
klein	45	—	—	—	48,20	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lom	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Leng	35	—	—	—	31	-32	—	—	—	—	—	—	—	—
Rog (I)	16,80-55	—	71	—	41	-54	58	-61	60	—	66	—	—	—
Keilrog (123)	58	-63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rog (23)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tilten (23)	—	—	56	—	50	—	54	—	54	—	57	—	—	—
Scherpstaart (23)	—	—	71	-73	56	-61	55	—	55	—	60	—	—	—
Halve mans (23)	—	—	48	-50	42	—	42	—	42	—	34	—	—	—
Teelt (2)	—	—	49	-52	41	—	41	—	41	—	—	—	—	—
Katrog (2)	—	—	19	—	18	-21	—	—	—	—	—	—	—	—
Kabeljauw	33	-36,20	42	—	29,60-43	—	55	—	58	—	55	—	—	—
Gul (groot)	13,60-41	—	42	—	45	-48	50	-40	50	-40	40	-52	—	—
Gul (middel)	—	—	37	-39	48	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gul (klein)	—	—	27	-34	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hozemondhamme	93	-139	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wijting groot	17,60-27	—	30	-34	14,20-35,20	—	25	—	21	-25	24	—	—	—
klein	—	—	13	-17	15	—	15	—	13	-16	13	—	—	—
Schar	6,20-18	—	13	—	21,60-28	—	11	-16	20	—	10	-26	—	—
Steenhol	7,40-65,40	—	76	-80	9,20-62	—	84	-86	12	—	35	—	—	—
Zeehaal	—	—	41	-43	36,20	—	41	—	—	—	—	—	—	—
Hondshaal	7,40-16,80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Doornhaal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pieterman	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Makreel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Horsmakreel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zeekreeft	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schaat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zeebaars (klipvis)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kongeraal	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schartong	16	-40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Volle haring	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IJle haring	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Haringshaal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Steenhol	7	-8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Heilbot	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Koolvis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Steur	—	—	—	—	31	-43,40	—	—	—	—	—	—	—	—
Zeewolf	—	—	—	—	33	-35,60	—	—	—	—	—	—	—	—
Pollak	36	-42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zonnevis	131	-155	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Koningsvis	102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vlaswijting	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zeeduivel	—	—	97	-125	77	-130	—	—	—	—	—	—	—	—
Schotse schol	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zeehond	—	—	13	—	24	—	—	—	30	—	—	—	—	—
Bot	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rode Poon (roobaard)	32	-45	—	—	—	—	—	—	50	—	—	—	—	—
Grauwe Poon (knorh.)	—	—	—	—	20,60	—	—	—	20	—	6	—	—	—
Rode Knorhaan	12	-40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Posten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Langoesten (midden)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(klein)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Lees "HET VISSERIJBLAD"

## TE KOOP

Een VISSERSVAARTUIG in 1958 gebouwd op de gekende scheepswerf Deweert, hebbende een bruto ton van 74,57 en voorzien van een Caterpillar van 370 PK. in gebruik genomen in november 1973.

Voor voorwaarden zich wenden bureel blad nr 4705N.

(4705N-8036V)

## IJmuiden

Doordat de KW.123 «Holland» een korte reis heeft kunnen maken en reeds de week van 1 tot 5 augustus zijn vangst aan de markt bracht, was men in de week van 8 tot 12 augustus van aanvoer vanuit de noordelijke Noordzee verstoken en moest men het doen met de vangsten van de kotters. Deze hebben dan ook hun best gedaan. Hierbij moet wel opgemerkt worden dat deze schepen door bijzonder goed visweer werden begunstigd. Deze opmerking zal door de vakantiegangers wel niet in dank worden aangenomen, maar voor de vis en de vis handel was het uitgelezen weer en dan wordt er eerder naar een gebakken, gerookte of gezouten vis gevraagd dan naar een portie ijs. Door het ontbreken van de noordboten was de vraag naar de overige vissoorten goed. Een enkeling kon zelfs, tegen zijn gewoonte in, tweemaal aan de markt komen. Hierbij was onder andere de kotter ST 26. Na aan de donderdagmarkt van 11 augustus zijn vangst van de voorgaande dagen gelost te hebben, is dit schip direct na lossing weer naar zee gegaan en zag kans om aan de vrijdagmarkt nog eens een lekker vangstje platvis binnen te brengen.

Men had aan boord geen kans gezien om de vis te strippen en ze werd daarom dicht binnen gebracht.

Na de maandagmarkt werd het pas vrijdag 12 augustus voordat er weer van aanvoer van enig belang gesproken kon worden. Het midden van de week werd in hoofdzaak weer voorzien door aanvoer van de allerkleinste kotters. Hierbij viel het op dat de IJmuider kotter IJM 127 «Davina» reeds dinsdag 9 augustus present was met een goede 40 bakken vis en aan de vrijdagmarkt was men weer present met ruim 60 bakken. Als men weet dat dit schip slechts twee bemanningsleden aan boord heeft, dan kan men zich wel indenken, wat deze twee mensen moeten doen om alles welverzorgd in de hallen te brengen. Veel rust zullen ze dan ook niet krijgen, want men vist op twee manieren. Overdag vist men met de bokken en 's nachts gaat het bordennet uit. Op de grote schepen wordt niet stil gezeten, maar ook op die kleine boten is heel wat te doen en dan is een lage prijsvorming een hard ge-

**REDERS  
LEEST UW  
VAKBLAD**

lag. Maar over de prijs heeft men de laatste tijd niet zoveel te klagen.

De grote eenheden die naar haring aan het vissen zijn, hebben na de aanvankelijke successen nu de wind een beetje tegen gekregen want van grote trekken werd deze week weinig of niets vernomen. De allergrootste schepen, de hektrawlers, zijn allemaal aan hun tweede reis bezig. Hiervan is tot nu toe alleen de VL 1 binnengekomen met 700 vaten gezouten haring. Die is nu aan zijn tweede reis begonnen. Door de enorme hoge prijzen die voor deze grote haring gegeven worden, zijn de besommingen die gemaakt zijn beslist niet tegengevallen. Een enkeling heeft het wel tot f 600.000 toe kunnen brengen. Wanneer er nog zo'n paar reisjes gemaakt kunnen worden behoeft dit jaar niet helemaal als een verlopen jaar te worden beschouwd, hoe donker de toekomst dan ook moge schijnen. Nu moet men zich niet vastbijten aan die f 600.000, want er zijn er ook die met heel wat minder genoegen moeten nemen. Uitschieters zullen er altijd blijven.

### EEN KUSTER

### GEKAPSEID

### DOOR SLECHTE

### STOUWING

### VAN LADING

De 1.270 Brt Nederlandse kuster, de «Telena» uit Rotterdam, is verleden week vrijdag om 6 uur in de morgen ter hoogte van de Scilly-eilanden in het kanaal gekapseisd als gevolg van de slechte stouwing van de lading. De kuster vervoerde ijzeren spoorstaven voor Portugal. Niettegenstaande er geen ruwe zee stond, was er toch voldoende deining opdat de lading naar één kant loskwam en de boot onmiddellijk deed kapseisen zodanig, dat geen enkel S.O.S. kon uitgezonden worden. Van de twaalfkoppige bemanning gingen er 4 verloren. Het waren Russische oceanografische schepen die 8 uur na het ongeval de overlevenden toevallig aan boord konden nemen. Een der sovjetboten zette dan koers op Brest waar de overlevenden aan een vedette van de Franse marine overgegeven werden. Twee van de acht overlevenden moesten wegens verwondingen naar een hospitaal overgebracht worden. Waren er geen overlevenden geweest, dan zou het terug een vergaan geweest zijn met «man en muis».

# NEDERLAND

## VAN DAG TOT DAG

### IJMUIDEN

Aan de woensdagmarkt van 10 oogst werd aangevoerd : 1.335 kg tong; 5 kisten tarbot en griet; 43 kisten kabeljauw; 38 kisten schol; 59 kisten schar; 40 kisten diversen.

#### Prijzen in gulden :

Per 1 kg.: tarbot 15,24; gr. tong 16,58; grootmiddel tong 15,58-14,39; kleinmiddel tong 14,98-14,50; tong één 13,07-12,30; tong twee 10,40-9,11.

Per 40 kg.: tarbot 344-238; griet 192-172; kabeljauw vier 134; kabeljauw vijf 76-64; schol één en twee 112; schol drie 114; schol vier 100-60; schar 71-26; rode poon 90-65; bot 29-22; horsmakreel 42-30; steenbolk 57-42.

#### De besommingen waren :

UK 17 f 3.600; 48 f 5.200; 78 f 6.600; 135 f 2.900; 145 f 3.200; VD 20 f 670; WR 75 f 1.000; 98 f 740; IJM 27 f 2.100.

Aan de donderdagmarkt van 11 oogst werd aangevoerd : 1.450 kg tong; 20 kisten tarbot en griet; 377 kisten kabeljauw; 41 kisten koolvis; 3 kisten schelvis; 128 kisten wijting; 165 kisten schol; 44 kisten schar; 18 kisten diversen.

#### Prijzen in gulden :

Per 1 kg.: tarbot 15,96-15,09; grote tong 16,48-16,24; grootmiddel tong 15,52-15,04; kleinmiddel tong 14,89-14,41; tong één 12,80-11,62; tong twee 9,40-8,50.

Per 40 kg.: tarbot 446-205; griet 243-120; kabeljauw één 128-106; kabeljauw twee 154-114; kabeljauw drie 128-110; kabeljauw vier 130-112; kabeljauw vijf 90-57; schol één 130-118; schol twee 120-108; schol drie 114-82; schol vier 104-57; schelvis vier 134-90; rode poon 108-72; steenbolk 42; krab 51; kleine kreeft 128; tongchar 139-102; blanke koolvis 94.

#### De besommingen waren :

SCH 36 f 12.100; UK 23 f 11.400; 135 f 740; 145 f 850; 159 f 4.000; 200 f 7.700; WR 98 f 1.080; IJM 18 f 2.500. Verder 1 Goederedenaar en 2 Texelaars met totaal f 45.000.

Aan de vrijdagmarkt van 12 oogst werd aangevoerd : 4.550 kg tong; 56 kisten tarbot en griet; 1.541 kisten kabeljauw; 64 kisten schelvis; 924 kisten wijting; 749 kisten schol; 46 kisten schar; 300 kisten varia. Prijzen in gulden :

Per 1 kg.: tarbot 15,71-15,00; grote tong 16,69-16,40; grootmiddel tong 15,49-14,50; kleinmiddel tong 14,50-13,90; tong één 12,71-11,56; tong twee 9,57-8,41.

Per 40 kg.: steenbolk 45-31; haai 75-56; horsmakreel 34; poontjes 28; tarbot 449-162; griet 220-101; kabeljauw één 105-84; kabeljauw twee 140-87; kabeljauw drie 112-104; kabeljauw vier 114-104; kabeljauw vijf 76-39; schelvis één 140; schelvis twee 146; schelvis drie 138-114; schelvis vier 118-57; schol één 108-81; schol twee 112-69; schol drie 86-59; schol

vier 80-55; wijting drie 62-38; makreel één 45; makreel twee 44-34; schar 48-24; tongchar 86-80; bot 32-22; rode poon twee 108-57; kleine kreeft 156-114.

#### De besommingen waren :

KW 29 f 29.000; 185 f 21.100; VD 6 f 10.400; IJM 18 f 1.350; 27 f 2.350; WR 17 f 6.840; UK 145 f 940; 137 f 13.700; 135 f 1.140; 78 f 3.650; 48 f 4.330; 18 f 8.080; 17 f 4.040. Verder waren er 10 Texelaars en 1 Goederedenaar met een totaal besomming van f 170.000.

Aan de maandagmarkt van 15 oogst werd aangevoerd : 12.730 kg tong; 170 kisten tarbot en griet; 1.639 kisten kabeljauw; 331 kisten schelvis; 1.507 kisten wijting; 2.891 kisten schol; 53 kisten schar; 60 kisten makreel en 124 kisten diversen.

#### Prijzen in gulden :

Per 1 kg.: heilbot 18,61; tarbot 15,40; grote tong 16,91-15,66; grootmiddel tong 14,03-12,16; kleinmiddel tong 13,10-12,23; tong één 11,11-10,99; tong twee 8,59-7,76; zalm 15,50.

Per 40 kg.: witte koolvis drie 92-86; witte koolvis vier 58; krabbepoten 100; baars 106-96; tongchar 193-160; hammen met kop 126-104; leng 92; tarbot 431-152; griet 231-121; kabeljauw één 126-80; kabeljauw twee 140-104; kabeljauw drie 124-86; kabeljauw vier 114-94; kabeljauw vijf 94-34,40; schelvis één 104-74; schelvis twee 82-44; schelvis drie 110-48; schelvis vier 68-34; schol één 112-77; schol twee 94-69; schol drie 84-54; schol vier 72-45; wijting drie 62-35,60; makreel één 50-42; makreel twee 41-20,60; makreel drie 26-19,40; schar 62-20; krab 32-24; kleine kreeft; 134; haai 77-65; rode poon 104; steenbolk 14,50.

#### De besommingen waren :

IJM 20 f 11.300; 29 f 20.550; 44 f 15.500; 115 f 23.400; 154 f 19.300; SCH 256 f 20.900; VL 34 f 1.150; 105 f 370; WR 32 f 20.700; 57 f 25.500; KW 4 f 12.100; 11 f 29.500; 24 f 21.900; 45 f 34.800; 51 f 19.100; 88 f 19.500; 113 f 16.000; 137 f 15.800; 145 f 27.800; 149 f 21.700; 152 f 10.800; 167 f 21.300; 175 f 31.700; 185 f 560; 189 f 31.800; 184 f 21.300; 214 f 20.500; 221 f 22.100; 226 f 11.800.

Aan de dinsdagmarkt van 16 oogst werd aangevoerd : 330 kg tong 5 kisten tarbot en griet; 9 kisten kabeljauw; 14 kisten schol; 31 kisten schar; 20 kisten makreel; 1 kist pilchards en 27 kisten diversen.

#### Prijzen in gulden :

Per 1 kg.: tarbot 13,50; grote tong 15,00-14,82; grootmiddel tong 12,72-12,29; kleinmiddel tong 12,80-11,94; tong één 12,40-10,96; tong twee 8,79-8,24.

Per 40 kg.: tarbot 264-196; griet 362-145; kabeljauw vijf 92-80; schol vier 75-70; schar 39-36; makreel twee 55-40; rode poon twee 136-108; rode poon drie 62-60; pilchards 39; bot 24-20; horsmakreel 40-25.

**VIS ETEN IS VERANTWOORD ETEN**





# HULP in NOOD

Samenwerkende Vennootschap

**H. BAELSKAAI, 27 - 8400 OOSTENDE**

**Tel. (059) 70.16.89 - Telex : hunood 812.29**



■ Gedekte risico's :

eigen schade — schade aan derden —  
opslepingen — totaal verlies —  
lichamelijke schade aan derden —  
navigatietoestellen — zeegoed — vistuig

■ Meer dan 20 miljoen frank kredieten  
werden verleend aan de leden voor nieuwbouw  
tegen zeer lage interesten.

■